

hibaobeidd@gmail.com  
+961 78 866 382

**Hiba Obeid**  
Beirut, Lebanon



## EDUCATION

**Lebanese American University, Beirut, Lebanon**

**Graduated on May 2020**

Bachelor of Arts in Translation

Minor in Arabic Language and Literature

Cumulative GPA: 3.89/4.0

**Al-Batoul High School, Beirut, Lebanon**

**2017**

Lebanese Baccalaureate, Economics and Sociology Section

## ACADEMIC ACHIEVEMENTS

Ranked 11<sup>th</sup> over Lebanon in Official Exams

2017

Graduated with high distinction

2020

Highest GPA Award – School of Arts and Sciences, B.A. in Translation

2020

Best Senior Study Project – School of Arts and Sciences, B.A. in Translation

2020

## WORK EXPERIENCE AND INTERSHIPS

**MTV, Lebanon with a Twist Program, Lebanon**

**Summer 2020**

*Translation Internship*

- Provide subtitles for episodes discussing tourism, sports, nature and environment in Lebanon.
- Provide subtitles for live videos to be directly posted on social media.

**Talal Abu-Ghazaleh Global (TAG.Global), Lebanon**

**Spring 2020**

*Translation Internship*

- Translate market texts of different types (legal, technical, business, legislative, and UN texts) from Ar-Eng and Eng-Ar.

**Lebanese American University, Beirut, Lebanon**

**2017-2020**

*Assistant in Humanities Department*

- Provide administrative support to all office staff members.
- Support in managing the workload and organize files for archiving purposes.
- Assist during office events including career fairs, orientation activities, add and drop periods, and other translation-related events.

**Involved in freelance translation services (audiovisual, technical, legal, and journalistic texts), as well as language teaching for school students.**

## WORKSHOPS ATTENDED

- ARTIS 2019: Translation and Interpreting in Conflict Zones

- Translation Symposium at LAU, 2018

### **OTHER**

Open to discussions and diversity, curious to learn new skills, disciplined, trustworthy, and well-organized.

### **COMPUTER SKILLS**

Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Outlook, and Gmail

Translation Software Tool (Trados Studio)

Online Learning Platforms: Zoom, Webex, and Microsoft Teams

### **LANGUAGES**

Fluent in spoken and written English and Arabic